



Linnéuniversitetet

Kalmar Växjö

Kursplan

Fakultetsnämnden för humaniora och samhällsvetenskap
Institutionen för språk och litteratur

1TY100 Tyska, allmän kurs, grundkurs, 30 högskolepoäng
German, general course, 30 credits

Huvudområde

Tyska

Ämnesgrupp

Tyska

Nivå

Grundnivå

Fördjupning

GIN

Fastställande

Fastställd av Organisationskommittén 2009-12-14

Kursplanen gäller från och med höstterminen 2010

Förkunskaper

Grundläggande behörighet samt Tyska C-språk kurs B/steg 3 (Områdesbehörighet 2 med undantag för Engelska B)

Förväntade studieresultat

Efter avslutad kurs skall de studerande:

- kunna översätta enklare texter till och från tyska men även genomföra systematiskt uppbyggda översättningsövningar på kontrastiva grammatiska företeelser,
- kunna tillämpa såväl elementär grammatik som tyska språkets formsystem och väsentliga delar av tysk syntax,
- visa förmåga att föra samtal, argumentera och hålla kortare föredrag på tyska,
- kunna redogöra för och diskutera innehållet i tyskspråkig litteratur,
- kunna redogöra för de tyskspråkiga ländernas historia, geografi, politik och aktuella samhällsförhållanden samt för den Europeiska unionens historia, funktion och mål, med tillhörande terminologi.

Innehåll

Delkurs 1: Skriftlig och muntlig kommunikation, 7,5 hp

Delmoment:

Översättning, 4,5 hp

Momentet innehåller övningar i att översätta till tyska, anknyter genomgående till grammatikkursen och bygger på såväl denna som på inhämtade kunskaper i ord- och frasförråd inom andra delkurser.

Muntlig färdighet och uttal, 3 hp

I momentet tränas uttal och intonation samt talfärdighet i fri produktion dels i grupp, dels individuellt.

Delkurs 2: Samhälle och kultur, 7,5 hp

Delmoment:

Realia, 4 hp

Momentet innehåller studium av de tyskspråkiga ländernas historia, geografi, politik och aktuella samhällsförhållanden. Även den kulturhistoriska utvecklingen belyses.

Extensivt och intensivt textstudium, 3,5 hp

Modern skönlitteratur och aktuell sakprosa studeras främst ur innehållslig och litterär synvinkel.

Delkurs 3: Grammatik I, 7,5 hp

Grammatik och skriftliga övningar, 7,5 hp

Delkursen tar upp en systematisk genomgång av tyska språkets formsystem och av för språkfärdigheten väsentliga moment inom tysk syntax med tyngdpunkt på kontrastiva drag. En översikt ges över den allmänna grammatikens begrepp. Skriftliga tillämpningsövningar genomförs kontinuerligt.

Delkurs 4: Profilkurser I, 7,5 hp, två alternativ

Alt. 1, fristående kurs Ungdomslitteratur och språkundervisning

Inom denna delkurs läses ungdoms- och skönlitteratur. Ett antal skönlitterära texter studeras främst ur ett didaktiskt perspektiv.

Alt. 2, IAL EU-kunskap och interkulturell kommunikation

I kursen läses sakprosa och tidningstext. I kursen ingår även en översikt över den Europeiska unionens historia och organisation. Aktuella frågeställningar och interkulturell kommunikation tas upp.

Undervisningsformer

Undervisningen bedrivs på tyska.

Undervisningen består av föreläsningar, seminarier och gruppövningar. Närvaro är obligatorisk på muntlig färdighet och uttal.

Examinationsformer

Kursen bedöms med betygen Underkänd, Godkänd eller Väl godkänd.

För betyget godkänd ska de förväntade studieresultaten vara uppfyllda.

För att erhålla sammanfattningsbetyget Väl godkänd (VG) på hela kursen fordras att sammanlagt minst 22,5 hp av den totala poängsumman har åsatts betyget VG, varav minst 10 hp avser grammatik och språkfärdighet. Examination sker i form av skriftlig och muntlig tentamen samt muntliga presentationer.

Student vid Linnéuniversitetet har rätt att få sitt betyg för kurs översatt till den sjugradiga ECTSskalan. För att få sitt betyg översatt ska studenten lämna en begäran om detta till läraren vid kursstart.

För studerande som ej godkänts vid ordinarie tentamenstillfälle ges möjlighet till endast fyra ytterligare tillfällen.

Kursvärdering

Efter avslutad kurs genomförs en kursutvärdering som sammanställs och återkopplas till studenterna samt arkiveras enligt institutionens bestämmelser.

Kurslitteratur och övriga läromedel

Delkurs 1. Skriftlig och muntlig kommunikation, 7,5 hp

Översättning, 4,5 hp

Inga obligatoriska läromedel. Förteckning över olika hjälpmedel kan fås på institutionen. Den studerande rekommenderas att på egen hand arbeta igenom en av följande böcker:

Freund, Folke & Rossenbeck, Klaus
Tysk skrivkurs för universitetsstudiet.
Lund: Studentlitteratur, 1992.
168 s.

Frisch, Christine
Ins Deutsche.
Lund: Studentlitteratur, 1998.
126 s.

Johansson, Evald
Övningsbok i tysk översättning.
Lund: Liber, 1968.
93 s.

Marell, Anders (red.)
Öva översätta. Översättningsövningar i tyska för universitetets grundnivå.
Universitetet i Linköping: Institutionen för språk och litteratur, Tyska, 1992.
78 s.

Muntlig färdighet och uttal, 3 hp

Material tillhandahålls av institutionen. Ca 20 s.

Referenslitteratur:
Korlén, Gustav & Malmberg, Birger
Tysk fonetik.
Lund: Liber, 1991.
173 s.

Duden Aussprachewörterbuch
(= Duden 6, 1990)

Delkurs 2. Samhälle och kultur, 7,5 hp

Realia, 4 hp

Marten, Thomas & Sauer, Fritz. J. (red.)
Länderkunde. Deutschland, Österreich, Schweiz und Liechtenstein im Querschnitt.

Berlin: Inform Verlag GmbH, 2010.
256 s.

Extensivt och intensivt textstudium, 3,5 hp

Dürrenmatt, Friedrich
Der Besuch der alten Dame.
Zürich: Diogenes, 1995.
160 s.

Dörrie, Doris
Liebe, Schmerz und das ganze verdammte Zeug.
Zürich: Diogenes (TB) 1998.
176 s.

Herrman, Judith
Sommerhaus später.
Frankfurt/M: Fischer (TB), 1998.
187 s.

Rusch, Claudia
Meine freie deutsche Jugend.
Frankfurt/M: Fischer (TB), 2005.
156 s.

Timm, Uwe
Die Entdeckung der Currywurst.
München: dtv 2002.
187 s.

Delkurs 3. Grammatik I, 7,5 hp

Grammatik och skriftliga övningar, 7,5 hp

Klingeman, Ulrike, Magnusson, Gunnar & Didon, Sybille
Bonniers tyska grammatik.
Stockholm: Bonnier utbildning, 1999.
272 s.

Referenslitteratur:
Dahl, Östen
Grammatik.
Lund: Studentlitteratur, 2002.
108 s.

Klingeman, Ulrike, Magnusson, Gunnar & Didon, Sybille
Bonniers tyska grammatik.
Övningsbok. Stockholm: Bonnier utbildning, 1999.
144 s.

Klingeman, Ulrike, Magnusson, Gunnar & Didon, Sybille
Bonniers tyska grammatik. Facit.
Stockholm: Bonnier utbildning, 1999.
40 s.

Ljung, Magnus, Ohlander, Sölve
Allmän grammatik.
Lund: Liber Läromedel, 1971.
239 s.

Sandberg, Bengt
Utvalda moment i den tyska grammatiken I. Förstärkningsövningar för universitetsstuderande.
Göteborg: Göteborgs universitet, Tyska institutionen.
89 s.

Delkurs 4. Profilkurser I, 7,5 hp

Alt. 1, fristående kurs - Ungdomslitteratur och språkundervisning

Bronsky, Alina
Scherbenpark.
Köln: Kiepenhauer & Witsch, 2008.
286 s.

Delius, Friedrich C.
Der Spaziergang von Rostock nach Syrakus.
Hamburg: rororo 1290, 1999.
155 s.

Funke, Claudia.
Die wilden Hühner und die Liebe.
Hamburg: Dressler-Verlag, 2003.
188 s.

Steinhöfel, Andreas
Rico, Oskar und die Tieferschatten.
Hamburg: Carlsen, 2008.
224 s.

Alt. 2, IAL - EU och interkulturell kommunikation

Delius, Friedrich C.
Der Spaziergang von Rostock nach Syrakus.
Hamburg: rororo 1290, 1999.
155 s.

Europäische Union – Informationen zur politischen Bildung. Nr. 279/2005.
Bundeszentrale für politische Bildung in Bonn.
75 s.

Material som tillhandahålls av institutionen (tidningstexter och övrigt stencilmaterial).
Ca 100 s.